

Еврейская школа, г. Луцк

331
1
96
Министерство внутренних дел России

Метрическая книга записи
браков в м. Любовинь Владимир-
Валтинского уезда за 1861 год

На 9 листах

9

Министерство внутренних дел России
Фонд № 96
Опись № 1
Справка № 331

12

Книга записи
браков
за 1861 год

Книга

Волынский областной архив УМ. Т. Луцк	
опись №	96
фонд №	331
дело №	20
связка №	

Учреждена 1861 г.
Освождено 1861 г.

Часть II о бракосочетавшихся

№	Дата		Кто совершалъ об- рядъ обрученія и бракосочетанія (хри- стианск.)	Число и мѣсяць		Главные акты или за- писки и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто имен- но кѣмъ вступи- лъ въ бракъ, а же имена сталие роде лей.
	Женскаго	Мужскаго		Христианск.	Еврейскій		
1	18.	20. Дек. сд. 1860 г.			1.	1. Виталий Ковалевъ Договоръ о брачномъ имуществѣ и о воспитаніи дѣтей Видо. 320. пришедъ отъ г. Калужа, Еврейскій Видо. 320. пришедъ отъ г. Калужа, Еврейскій и др. свидѣтели и др. свидѣтели	Кто имен- но кѣмъ вступи- лъ въ бракъ, а же имена сталие роде лей.
<p>1861. Когда старина г. Калужа, Еврейскій Видо. 320. пришедъ отъ г. Калужа, Еврейскій и др. свидѣтели и др. свидѣтели</p> <p>Видо. 320. пришедъ отъ г. Калужа, Еврейскій и др. свидѣтели и др. свидѣтели</p> <p>Видо. 320. пришедъ отъ г. Калужа, Еврейскій и др. свидѣтели и др. свидѣтели</p>							

מלכא דרב ס נשוא של יחודים מענה אלף תתיל למגן חיות

חלק שני מן נשואן

מסר התעתיק	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת חופה	יום, והודש, התתנה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואן כשעת התתנה, היינו כתובות והתחייבות, על אזה סך נתינו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואן. ושם אבו הבעל, וחאשה, ומה מעמדם,
	האשה	הבעל		יחוד	יחוד		
1. 13. 20.			התקן סוף	12.	1.	כתובה בזווינא אל סך 220. ארבע נאמין ופסקי נאמין. ארבעה טעמים	ארכאון רבקה וסוף ארכאון הרב אברהם אבי סוף אברהם וסוף
<p>התקן סוף</p> <p>ארכאון רבקה וסוף ארכאון הרב אברהם אבי סוף אברהם וסוף</p> <p>התקן סוף</p> <p>ארכאון רבקה וסוף ארכאון הרב אברהם אבי סוף אברהם וסוף</p>							

התקן סוף ארכאון רבקה וסוף ארכאון הרב אברהם אבי סוף אברהם וסוף

ארכאון רבקה וסוף ארכאון הרב אברהם אבי סוף אברהם וסוף

מלכודת חוב מן נשואין על יחידים מענה אלף תת'ל למצן חתנים

חלק עני מן נשואין

מספר החזונית	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום, וחודש, התחונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה, היינו כתובות ודחתייבות, על איזה קד ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, וחאשה, ומה מעמדם.
	האשה	הבעל		יובי	יודי		
					אלף תת'		קולו
2.	18.	22.	ישראל	21.	10.	כרמיה באלסטון אלסן 220. קובי נתן יצחק לטון. ואלה פ טולסטיין	אשתו מרת שבת באלסטון אלסן החלת מרת זכרפה (קזיס)
7.	17.	20.	רוטק	10.		אלסן 320 אשתו לטון	מרת שבת זכרפה אלסן מרת שבת זכרפה מרת שבת זכרפה
			אשתו של ישראל			מרת שבת זכרפה אלסן אלסן. ואלה ישראל באלסטון לטון	אלסן מרת שבת זכרפה מרת שבת זכרפה
						מרת שבת זכרפה אלסן	מרת שבת זכרפה מרת שבת זכרפה

Часть II о бракосочетавшихся

М	Лѣта		Кто совершалъ об- рядъ обрученія и бракосочетанія (хв- ну.)	Число и мѣсяць		Главные акты или за- писи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно ст- къмъ вступаетъ въ бракъ, такъ же имена и со- стояніе родите- лей.
	Женскаго	Мужскаго		Хрстіанск:	Еврѣйскій		
						<i>Гейльсбергъ</i>	<i>Савицкий</i>
<i>4</i>	<i>20</i>	<i>30</i>	<i>Иванъ Семеновъ</i>	<i>22</i>	<i>15</i>	<i>М. Самъ Никитъ</i> <i>Докторъ Иванъ Ивановъ</i> <i>М. Яковъ Яковъ</i> <i>320. Иванъ Семеновъ</i> <i>М. Давидъ Яковъ</i> <i>Евсей Яковъ</i> <i>Абраамъ Яковъ</i>	<i>Савицкий</i> <i>Барухъ</i> <i>Исааковъ</i> <i>Исааковъ</i>
<p><i>Всѣмъ Евреямъ дабы кто отдалъ жену въ вѣнчаніи, такъ иже иже такъ только оудитъ Бракъ и въ Сиріи, Савъ, Ганка, Мидкель иже иже иже иже иже иже иже иже иже иже Всѣмъ правосудивымъ.</i></p>							
<p><i>Савицкий Семеновъ Семеновъ</i> <i>Семеновъ Семеновъ</i> <i>Семеновъ Семеновъ</i></p>							

חלק שני מן נשואין

מספר החזנות	כמה שני		מי היה מכור הקידושין חתת וחתונה	יום, והודש, רחתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין כשעת החתונה, היינו כחובות ודתויות, על איזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, וחאשה, ומה מעמדם.
	האשה	הבעל		י' י'	י' י'		

4	20. 22.	ישראל בן שלום	15. 22.	י' י'	22. 20.	סמיה בן יעקב ו... על סמך חובות ועל סמך חובות ועל סמך חובות	בית ועל סמך חובות ועל סמך חובות ועל סמך חובות
---	---------	---------------	---------	-------	---------	---------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

החזן שלום ו...
בית
ועל סמך חובות
ועל סמך חובות
ועל סמך חובות

חלק שני מן נשואין

מספר החתימה	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת החתונה	יום, והודש, רחוקה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה, היינו כחובות ודחייבות, על אחת כן נירצו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, ותאשה, ומה מעמדם.
	האשה	הבעל		יוני	יחודי		
5. 17. 18.			האשה	הבעל	החתימה	האשה	הבעל
					החתימה		
5. 17. 18.			האשה	הבעל	החתימה	האשה	הבעל
6. 40. 215.			האשה	הבעל	החתימה	האשה	הבעל
					החתימה		
					החתימה		

אברהם זקן גלילי
 יחודי 320.
 חתונה יום 17. 18.
 בעל האשה

אברהם זקן גלילי
 יחודי 320.
 חתונה יום 14. 15.
 בעל האשה

אברהם זקן גלילי
 יחודי 320.
 חתונה יום 1861.
 בעל האשה

Часть II о бракосочетавшихся

№	Лѣта		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хи-ну.)	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанск:	Еврейскій		

Декаръ тейвасъ

4	21.	25.	Видель тейвасъ	6.	15.	1. Тамъ Кимъ Кого раиси данной М Мата ментъ га В. П. прислуги идею Кемананъ Инкева мависа и Ворама мависа	Варовейс Видовор Грумвалд ер Вилоракун манно и Дора Дора Вилоракун
---	-----	-----	----------------	----	-----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

2.	22.	28.	тамъ	21.	1.	1. Тамъ Кимъ депутации данной сверили ментъ га Влоттер В. П. присл сидятъ идеръ Кем тамъ Инкева мав меса и идеино мависа.	Варовейс Инкева мав дору и Валима ер вавоня меса и М. Варовейс меманодо са.
----	-----	-----	------	-----	----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

Вотъ когда Декаръ тейвасъ женатъ на Видель тейвасъ
 Внастидеиенъ идеина бракосочетана
 Ве полкъ идеина никаиго браковъ не было, и
 Книжъ кагановъ вступилъ въ бракъ
 Сидуръ ментъ тейвасъ
 Видовейс }
 Вилоракун }
 Вилоракун }
 Вилоракун }

חלק שני מן נשואן

מספר הדיונית	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת חזקה	יום, וחדש, רחוקה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואן בשעת החתונה, היינו כחובות ודחייבות, על אזה סך ניתנו, ומי היו העדים	מי המה בעל הנשואן. ושם אבי הבעל, חאשה, ומה מעמדם.
	הכא	הבא		יחיד	יחיד		
7. 21. 25			ישראל חיה	21	25	מטעם דאמיתו אלס. 25. 21. קבולת נאמיקים לטל. יחוס טולסאזן	זכרובוס אקלס אם הבתול נאכה אלס סהיהיל בוולסון
8. 20. 28			זינט	21	1	מטעם דאמיתו אלס. 21. 1. קבולת נאמיקים לטל. יחוס טולסאזן	זכרובוס אקלס אם הבתול נאכה אלס סהיהיל בוולסון
			ביתול נאמיק אלס ביתול נאמיק אלס			מטעם דאמיתו אלס. 21. 1. קבולת נאמיקים לטל. יחוס טולסאזן	זכרובוס אקלס אם הבתול נאכה אלס סהיהיל בוולסון

Часть II о бракосочетавшихся

הלך שני מן נשואין

מ	אָטא		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно къмъ вступае въ бракъ, та же имена и состояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанскі	Еврейскій		

1862 года Января 15. Дня. (Имя) *Ивановича* *Минин*
 образованнаго *Свердловскаго* *губернатора*
 и *всего* *правительства* *губернатора*
Сва *и* *Свѣта* *свидетельство*

שם הנשוא	כמה שני		מיה מסדר הקידושין	יום והודש והתנה	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התונה, היינו כרובות והתחייבות, על אזה קד ודגו, ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל, והאשה, ומה מעמדם
	אב	אם				

Ивановича Минин
Свердловскаго
губернатора
Сва *и* *Свѣта*
свидетельство
губернатора
Сва *и* *Свѣта*
свидетельство

Часть II о бракосочетавшихся

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу.)	Число и мѣсяць		Глазныя акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно къмъ вступа въ бракъ, т же имена и стояніе родителей.
	Женскаго	Мужскаго		Христіанск.	Еврейскій		

*Всѣмъ Католическимъ священникамъ и священникамъ
и прочимъ священникамъ. Свѣдѣніе*

Римской Католической Церкви

*женителюватоу, рнеятни
каша; гнерсеитаваша 24 ола
актеіа еткелу катерк ии феліа
Гуна 1817 са 1928
Масерду
г.г. Свѣдѣніе*

Католической Церкви

